

# 目录

<b>目录</b>	<b>1</b>
<b>简介</b>	<b>2</b>
<b>无绳耳机的使用方法</b>	<b>3</b>
概述 .....	3
保护无绳耳机 .....	4
开始使用 .....	4
佩戴无绳耳机 .....	5
右耳或左耳佩戴 .....	5
充电 .....	7
打开或关闭无绳耳机 .....	9
匹配无绳耳机 .....	9
复位无绳耳机 .....	11
调节音量 .....	11
拨叫和接听电话 .....	12
<b>使用电话的附加功能菜单</b>	<b>15</b>
右耳或左耳佩戴 .....	15
选择要使用哪一个设备 .....	15
调节音量 .....	16
无绳耳机电池状态 .....	16
更改识别码 .....	17
改变无绳耳机的名称 .....	17
<b>附加信息</b>	<b>18</b>
疑难解答 .....	18
Ericsson Mobile Internet .....	19
安全及有效使用指导 .....	19
有限保修 .....	22
Bluetooth 性能声明 .....	23
重要信息 .....	23
Declaration of Conformity .....	24
<b>索引</b>	<b>25</b>

Ericsson HBH-10  
第三版（2000年11月）  
本使用指南由 **Ericsson Mobile Communications AB** 出版，  
不做任何担保。  
**Ericsson Mobile Communications AB** 将随时可能对本使用指南中的打印  
错误、与最新资料不符之处、  
程序和设备改进做出必要改动。  
这些改动不再事先通知，但将会编入新  
版使用指南中。  
版权所有。  
©Ericsson Mobile Communications  
**AB**, 2000  
发行号：  
ZS/LZT 108 3758 R3B  
INNOVATRON PATENTS。  
BLUETOOTH 为商标，  
属于 Telefonaktiebolaget L M  
Ericsson, Sweden。



## 简介

*Bluetooth*™ 无绳耳机 HBH-10 是一种无绳、便携、免提式解决方案，它应用了 *Bluetooth* 无线技术。

在使用无绳耳机之前，请阅读“安全及有效使用指导”和“有限保修”章节。

### 什么是 *Bluetooth* 无线技术？

*Bluetooth* 无线技术使任何相互兼容的便携式和固定式设备之间进行无线连接成为可能。此技术以提供语音和数据信息快速可靠传送的无线电链路为基础。它不需要看得见的连线连接实现通信。*Bluetooth* 无线技术采用了全球范围内均可使用的频率范围，从而可确保世界各地的通信兼容性。请参阅第 19 页的“产品维护和保养”一章，可了解所有例外情形。

### 如何使用无绳耳机？

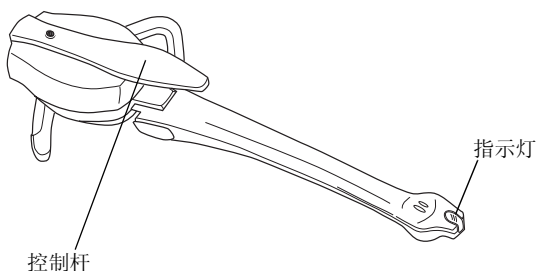
采用 *Bluetooth* 无线技术，您可以将无绳耳机连接到移动电话或 PC 机，或者连接到其它任何支持无绳耳机配置的设备上，从而当您在办公室或汽车中时，可以将双手解放出来做其它更重要的工作。本用户指南主要介绍如何协同使用无绳耳机和移动电话。当无绳耳机连接到移动电话之后，您可以使用语音控制来拨电话（如果您的话机支持此功能）。话机则可以放在口袋中或皮包内。您可以接听来电和拨出电话，并且可以使用无绳耳机上的一个三向按钮来调节音量。

# 无绳耳机的使用方法

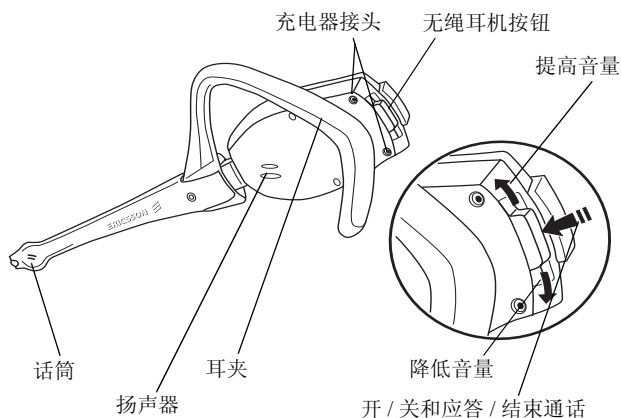
## 概述

所有要使用 *Bluetooth* 无绳耳机的设备，都必须与 *Bluetooth* 无线技术兼容且支持无绳耳机配置。如果想将无绳耳机与移动电话一起使用，此电话必须具有内置 *Bluetooth* 性能，或此电话已连接 *Bluetooth* 适配器。

## 前面

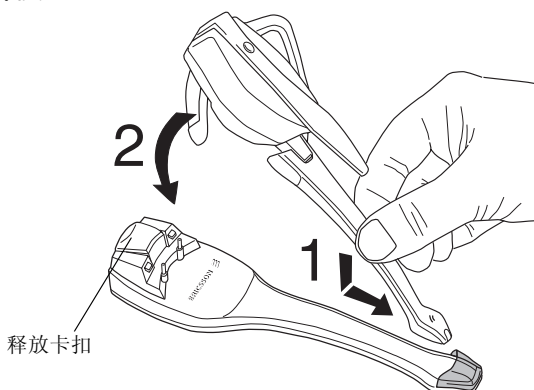


## 背面



无绳耳机附带有有一个耳机座，用于在充电期间固定无绳耳机。

### 耳机座



### 保护无绳耳机

当不佩戴无绳耳机时，请将它保存在包装盒或耳机座中。即使不对无绳耳机充电，也可将它放在耳机座中。

**注意：**使用无绳耳机时请务必小心！

### 开始使用

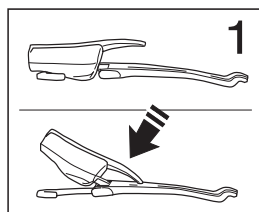
在您第一次将无绳耳机与话机或其它设备一起使用时，请进行如下操作：

- 决定您想将它佩戴在哪侧耳朵上（发货时配置为适于右耳佩戴）。
- 使用正确的 Ericsson 充电器对耳机座中的无绳耳机进行充电。
- 将无绳耳机与设备如移动电话相匹配。

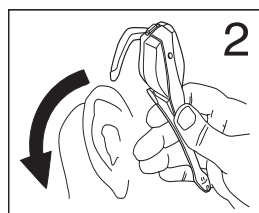
这三个步骤依次介绍如下。

## 佩戴无绳耳机

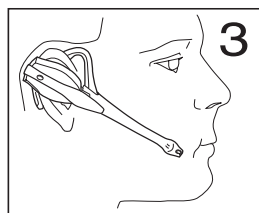
- 如图所示，按下控制杆。



- 戴上无绳耳机，将耳夹夹在耳朵后面。



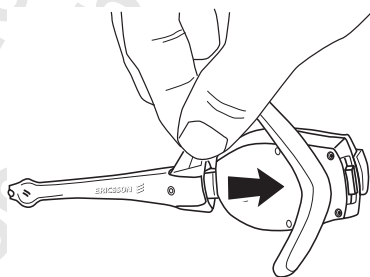
- 确保话筒朝向嘴。



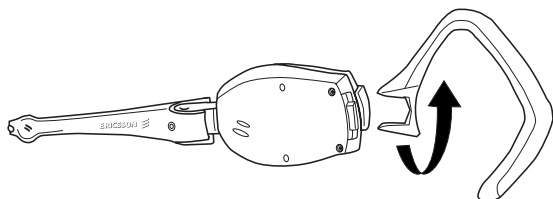
## 右耳或左耳佩戴

如果您想要将无绳耳机佩戴在左耳，必须改变耳夹的方向。

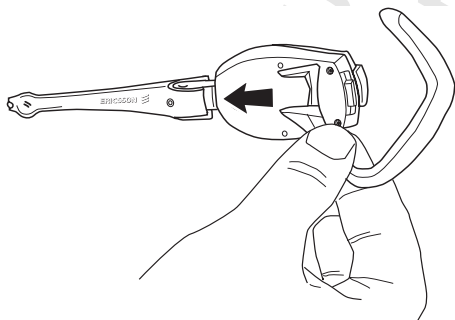
**调整耳夹以适于左耳佩戴：**



1. 如上图所示，轻轻从无绳耳机上拉动耳夹。请务必按图所示握住耳夹。



2. 将耳夹转动 180 度。



3. 将耳夹轻轻推到位，即可装上耳夹。

同时还必须改变音量按钮的方向。您可以使用无绳耳机进行音量调节，或者，如果您使用 Ericsson 话机，可通过话机上的菜单系统完成音量调节。

#### 如何改变音量按钮的方向

1. 在无绳耳机关闭状态下，按下无绳耳机按钮并保持 10 秒钟以上，直到无绳耳机上的指示灯闪烁绿色和红色。
2. 根据您想要提高音量的方向，滑动音量按钮（向上或向下）。
3. 按下无绳耳机按钮直到关闭无绳耳机。

如果您想要使用话机上的菜单系统来改变音量按钮的方向，请参见第 15 页的“右耳或左耳佩戴”。

## 充电

无绳耳机附带有内置充电电池。当您购买无绳耳机时，此电池未充满电。建议您在首次使用无绳耳机时，对无绳耳机进行充电，直到指示灯变为绿色。将无绳耳机放入耳机座中进行充电。

- 在无绳耳机处于打开状态，指示灯闪烁红色时，提醒您应当立即对电池充电。
- 电池充足电需要 1-1.5 小时。
- 充电过程中，当无绳耳机处于关闭状态时，指示灯发出稳定的红光；当无绳耳机处于打开状态时，指示灯将闪烁红光。
- 当电池充足电之后，当无绳耳机处于关闭状态时，指示灯发出稳定的绿光；当无绳耳机处于打开状态时，指示灯将闪烁绿光。

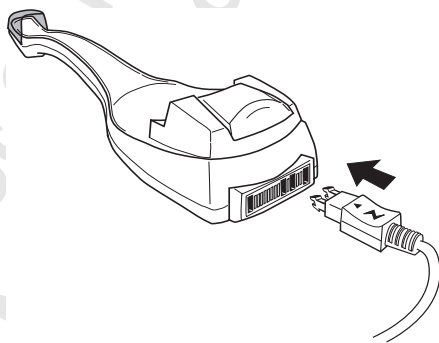
### 我可以使用的充电器

您可以将下列充电器连接到耳机座：

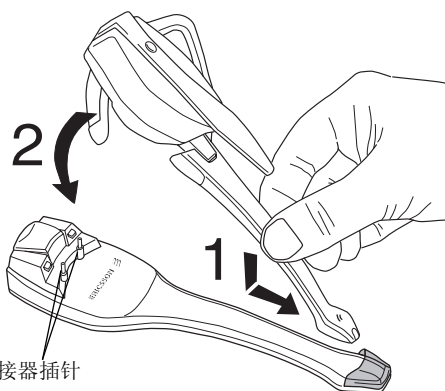
- Ericsson 旅行充电器 CTR-10
- Ericsson 点烟器适配器 CLA-10

**注意：**如果您已购买了 Ericsson 话机，您可能已经有了其中一种充电器。

### 如何对电池充电

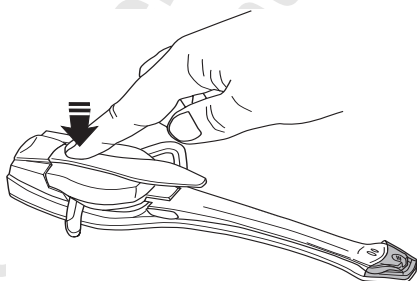


- 将充电器连接到耳机座，并连接到交流电源。插头上的闪电符号应当向上。

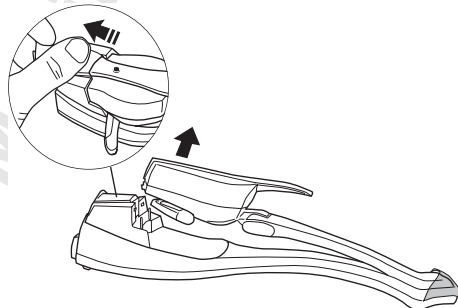


连接器插针

- 如图中所示将无绳耳机插入到充电耳机座中。确保连接器插针与无绳耳机上的连接器插孔对齐。



- 轻轻按下无绳耳机直到它锁定到位。

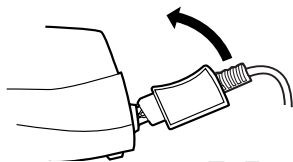


- 要从耳机座上取下无绳耳机，应向后滑动释放卡扣，并将无绳耳机向上取出。

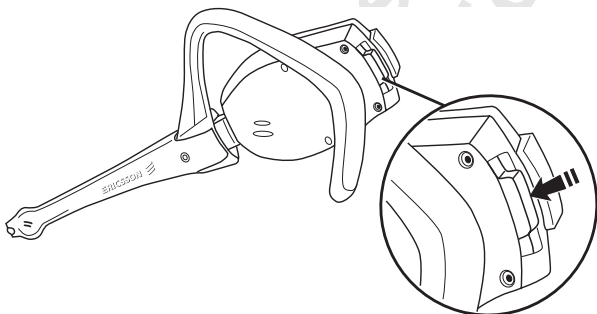


## 断开充电器

- 向上倾斜插头以将其取下。



## 打开或关闭无绳耳机



### 打开无绳耳机

- 按下并保持住无绳耳机按钮，直到您听见一个短低音和紧跟的一个短高音为止。  
无绳耳机指示灯闪烁绿色。如果电池电压不足，此灯将闪烁红色。

### 关闭无绳耳机

- 按下并保持住无绳耳机按钮，直到您听见一个短高音和紧跟的一个短低音为止。无绳耳机指示灯将关闭。

## 匹配无绳耳机

在您首次使用无绳耳机之前，必须将无绳耳机与它所协同使用的设备如移动电话相匹配。本章将说明匹配无绳耳机的三种方式：

- 使用具有内置 *Bluetooth* 性能的 Ericsson 电话
- 使用已装有 *Bluetooth* 电话适配器的 Ericsson 电话
- 使用其它 *Bluetooth* 设备或非 Ericsson 电话

**注意：**无绳耳机的缺省识别码为 *0000*。

## 使用具有内置 *Bluetooth* 性能的 Ericsson 电话

将无绳耳机添加到电话匹配设备列表中，即可以将无绳耳机与电话相匹配。当它们连接之后就可以相互识别。

### 如何匹配无绳耳机与电话

1. 在电话中，滚动到**附加功能**，**YES**，**Bluetooth**，**YES**，**Paired devices**，**YES**，**Add device?**，**YES**，**Phone initiate**，**YES**。
2. 将显示一个可与电话相匹配的设备类型列表。滚动到 **Headset** 并按下 **YES**。
3. 在无绳耳机处于关闭状态下，按下无绳耳机按钮并保持 10 秒钟以上，直到无绳耳机上的指示灯闪烁绿色和红色。确保无绳耳机和电话相距不太远。
4. 输入无绳耳机识别码并按下 **YES**。电话将开始搜索无绳耳机。
5. 当搜索完成后，显示屏上将显示出可用设备列表。滚动到 **HBH** 然后按下 **YES**。
6. 此时你可以将给出的无绳耳机名称用个人名称标记替代，然后按下 **YES**。当匹配完成后，无绳耳机指示灯将闪烁绿色。

## 使用已带有 *Bluetooth* 适配器的 Ericsson 电话

将无绳耳机添加到电话匹配设备列表中，即可以将无绳耳机与电话适配器相匹配。当它们连接之后就可以相互识别。

### 如何匹配无绳耳机与电话适配器

1. 将 *Bluetooth* 适配器与电话相连接，然后打开电话。
2. 滚动到**附加功能**，**YES**，**附件**，**YES**，**DBA-10**，**YES**，**Paired devices**，**YES**，**Headset**，**YES**，**Add device?**。然后将要求您准备好无绳耳机以进行匹配。
3. 在无绳耳机处于关闭状态下，按下无绳耳机按钮并保持 10 秒钟以上，直到无绳耳机上的指示灯闪烁绿色和红色。确保无绳耳机和电话相距不太远。
4. 按下电话上的 **YES**。将开始匹配过程。
5. 滚动到 **HBH** 并按下 **YES**。再次按下 **YES**，以确认您要将无绳耳机添加到匹配设备列表中。
6. 输入无绳耳机识别码并按下 **YES**。  
您将看到无绳耳机已被添加到列表中的确认消息、同时无绳耳机指示灯闪烁绿色时，匹配过程已成功完成。

## 使用其它设备或非 Ericsson 电话

此设备或电话必须具有 *Bluetooth* 性能并且支持无绳耳机配置。

### 如何匹配无绳耳机与其它设备

1. 如有必要，激活其它设备中的 *Bluetooth* 功能。要进行此操作，请参阅该设备的用户文档。
2. 在无绳耳机处于关闭状态下，按下无绳耳机按钮并保持 10 秒钟以上，直到无绳耳机上的指示灯闪烁绿色和红色（在此过程中无绳耳机将发出蜂鸣声）。确保无绳耳机和电话相距不太远。
3. 在其它设备上开始 *Bluetooth* 匹配过程，将它与无绳耳机相匹配。要进行此操作，请参阅该设备的用户文档。
4. 当出现提问时，输入无绳耳机识别码并按下 **YES**。如果匹配成功，无绳耳机指示灯将闪烁绿色。

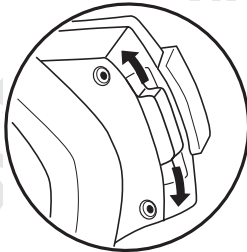
## 复位无绳耳机

您可能需要将无绳耳机复位到它的缺省设置，例如，当您忘记无绳耳机识别码的时候。此操作将清除所有当前的匹配设置。

### 如何复位无绳耳机

1. 在无绳耳机处于关闭状态下，按下无绳耳机按钮并保持 10 秒钟以上，直到无绳耳机上的指示灯闪烁绿色和红色。然后释放按钮。
2. 再次按下并保持住此按钮直到无绳耳机发出蜂鸣声，然后无绳耳机被关闭。无绳耳机现在已被复位。

## 调节音量



### 调节听筒音量

在通话过程中，您可以调节无绳耳机的听筒音量。

#### 如何调节听筒音量

- 向上滑动无绳耳机按钮可提高音量。
- 向下滑动无绳耳机按钮可降低音量。

**注意：**如果您改为在另一侧佩戴无绳耳机，则必须同时改变音量按钮的方向。请参见第 6 页的“如何改变音量按钮的方向”。

### 调节响铃音量

当您不在通话期间时，可以调节无绳耳机的响铃音量。

#### 如何调节响铃音量

- 向上滑动无绳耳机按钮可提高响铃音量。
- 向下滑动无绳耳机按钮可降低响铃音量。

**注意：**如果您改为在另一侧佩戴无绳耳机，则必须同时改变音量按钮的方向。请参见第 6 页的“如何改变音量按钮的方向”。

### 拨叫和接听电话

一旦您已将无绳耳机和电话相匹配，只要无绳耳机已打开并且在距离电话的一定范围内（最大为 10 米 /30 英尺，中间无任何实物阻挡），您就可以使用无绳耳机拨叫和接听电话。

如果您的电话支持语音拨号，也可以通过无绳耳机使用此功能。有关语音控制的更多信息，请参阅您电话的用户文档。

无绳耳机指示灯在通话过程中将快速闪烁。

在拨叫和接听电话时，按下无绳耳机按钮您可以：

- 拨叫电话（通过使用语音控制）
- 接听电话
- 结束通话
- 将声音从话机传送到头戴耳机

下列操作说明中介绍了如何将无绳耳机与具有内置 *Bluetooth* 性能的 Ericsson 电话一起使用，或与来自 Ericsson 或 Ericsson 电话的 *Bluetooth* 电话适配器一起使用。

### 拨叫电话

#### 如何通过语音拨号拨叫电话

1. 确保电话和无绳耳机均已打开，并彼此处于有效范围之内。按一下无绳耳机按钮。
2. 当发出蜂鸣后，可按照常规操作进行语音拨号。

**注意：**使用 *Bluetooth* 话机适配器时：在话机发出提示音（不是头戴耳机发出提示音）后说出语音标签。如果想知道头戴耳机提示音与话机提示音之间的间隔时间，请进行一次语音拨号通话测试。

3. 按下无绳耳机按钮或电话上的 **NO** 按键，可结束通话。

您可以使用电话键盘或电话簿来拨叫电话（如果您的电话不支持语音拨号）。

#### 如何使用电话键拨叫电话

1. 确保电话和无绳耳机均已打开，并彼此处于有效范围之内。
2. 按照常规操作输入号码。
3. 使用具有内置 *Bluetooth* 性能的 Ericsson 电话：当通话已建立后，按下无绳耳机按钮可将声音传送到无绳耳机。  
使用来自 Ericsson 的 *Bluetooth* 电话适配器：当接通电话后，声音将自动传送到无绳耳机。
4. 按下无绳耳机按钮或电话上的 **NO** 按键，可结束通话。

#### 接听电话

##### 如何使用无绳耳机按钮接听电话

1. 当无绳耳机响铃时，按一下无绳耳机按钮。

**注意：**如果话机先振铃，请等到头戴耳机振铃后再按头戴耳机按钮。

2. 按下无绳耳机按钮，或按下电话上的 **NO** 按键，可结束通话。

##### 如何接听第二个电话

- 您必须使用电话键盘来接听和处理第二个电话，但您仍可以使用无绳耳机讲话和收听。在第二个电话通话过程中，您不能使用无绳耳机按钮。请参阅电话用户文档，了解如何同时处理一个以上的电话。

#### 将声音从电话传送到无绳耳机

如果您未使用无绳耳机拨叫电话，则当无绳耳机已打开，且与电话匹配，并在有效范围内，可以将声音传送到无绳耳机。

##### 如何将声音传送到无绳耳机

- 使用具有内置 *Bluetooth* 性能的 Ericsson 电话：在通话过程中，按下无绳耳机按钮将声音传送到无绳耳机。
- 使用来自 Ericsson 的 *Bluetooth* 电话适配器：如果您未使用无绳耳机拨叫电话，则将显示一条消息：**Sound transferred to headset**。然后，声音将自动传送到无绳耳机。

如果已开始通话之后才打开无绳耳机，则按下无绳耳机按钮可将声音传送到无绳耳机。

#### 将声音从无绳耳机传送到电话

##### 具有内置 *Bluetooth* 性能的 Ericsson 电话

- 在通话过程中，滚动到 **Ongoing Call**，**YES**，**Transfer Sound**，**YES**。

### 带有 Bluetooth 电话适配器的 Ericsson 电话

- 在通话过程中，一条消息 **Transfer sound to phone?** 将显示在屏幕上。按下 **YES** 可将声音传送到电话中。  
或者
- 在通话过程中，滚动到**附加功能， YES， 附件， YES， DBA-10， YES， Transfer sound， YES。**

### 已断开对无绳耳机的连接

如果在通话过程中，与无绳耳机的连接已断开，则将显示 **Connection to headset lost**。您必须按下 **YES** 以确保将声音传送到电话中，否则 30 秒钟后电话将断开。

如果无绳耳机和电话均在有效范围内，则按下无绳耳机按钮，可尝试将声音传送到无绳耳机。

# 使用电话的附加功能菜单

如果您使用的是支持 *Bluetooth* 无线技术的 Ericsson 移动电话，则当您把电话与无绳耳机相匹配之后，您可以在**附加功能**菜单下，找到一组附加菜单。无绳耳机必须打开，而且在 Ericsson 电话的有效范围内。通过这些菜单，您可以控制无绳耳机的某些功能。本章将说明不同的菜单选项。

**注意：**对于某些 Ericsson 的非 GSM 电话，*Bluetooth* 菜单可能不在“附加功能”菜单下面。请参考适用于您电话的用户指南。

## 右耳或左耳佩戴

您可以将无绳耳机佩戴在任一侧。它预先设定为右耳佩戴。如果您想要改变为左耳佩戴，则还必须改变音量按钮的方向。参见第 5 页的“右耳或左耳佩戴”可了解如何改变耳夹的方向。

### 如何改变音量按钮的方向

1. 滚动到**附加功能**，**YES**，**附件**，**YES**，**HBH**，**YES**，**Settings**，**YES**，**Orientation**，**YES**。
2. 选择您要将无绳耳机戴在哪一侧，并按下 **YES**。

## 选择要使用哪一个设备

可以在 **Paired Devices** 菜单中，从匹配设备列表内选择一个您想要与无绳耳机相互通讯的设备。您也可以删除设备。

您可以将无绳耳机与多达八个不同的设备相匹配。但是，每次只能选择一个设备。例如，如果您已将无绳耳机添加到电话或 PC 机的匹配设备列表内，则可以在 **Paired Devices** 菜单中选择想要让哪个设备与无绳耳机一起使用，而不必输入该设备的识别码。因此，您可以使用 Ericsson 电话来选择想要与无绳耳机通讯的设备。

### 如何选择—一个设备

1. 滚动到**附加功能**，**YES**，**附件**，**YES**，**HBH**，**YES**，**Paired Devices**，**YES**，**Select Device**，**YES**。
2. 滚动到您想要与无绳耳机相互通讯的设备，然后按下 **YES**。

您可以将设备添加到匹配设备列表中。当您选择添加设备后，无绳耳机中的 *Bluetooth* 匹配程序将启动。如果设备已被接受，则它将被添加到列表中。此新添设备将变为选定设备。

### 如何添加设备

- 通过将设备与无绳耳机相匹配可添加此设备。请参见第 9 页的“匹配无绳耳机”。

### 如何删除一个设备



1. 滚动到**附加功能**，**YES**，**附件**，**YES**，**HBH**，**YES**，**Paired Devices**，**YES**，**Delete Device**，**YES**。
2. 滚动到您想要删除的设备，然后按下**YES**。  
列表中的下一个设备将变为选定设备。

## 调节音量

### 听筒音量

通过无绳耳机的音量按钮或通过使用电话，都可以调节无绳耳机的听筒音量。

### 如何通过使用电话改变听筒音量

1. 在通话过程中，滚动到**附加功能**，**YES**，**附件**，**YES**，**HBH**，**YES**，**Settings**，**YES**，**Listening Volume**，**YES**。
2. 使用  提高音量，或使用  降低音量。
3. 按下**YES**保存设置。

### 响铃音量

无绳耳机开始时总是以很低的音量响铃。然后音量逐步增加，直到与您在本菜单中所设定的音量级别相同。

### 如何设置响铃音量

1. 滚动到**附加功能**，**YES**，**附件**，**YES**，**HBH**，**YES**，**Settings**，**YES**，**Ring Volume**，**YES**。
2. 使用  提高音量，或使用  降低音量。
3. 按下**YES**保存设置。

## 无绳耳机电池状态

无绳耳机附带有内置电池。您可以查看电池状态。

### 如何检查电池状态

1. 滚动到**附加功能**，**YES**，**附件**，**YES**，**HBH**，**YES**，**Battery Status**，**YES**。
2. 电池状态显示为下列三种等级：
  - High
  - Medium
  - Low



## 更改识别码

无绳耳机发货时便带有预设的识别码。但是，您可以将此识别码修改为其它任意四位数字。此识别码并非是用来阻止其他人使用无绳耳机的个人识别号码，而是一个密码，用于确保在两个设备之间建立起一个唯一的连接，而不干扰其它设备。


### 如何改变无绳耳机的识别码

1. 滚动到**附加功能**，**YES**，**附件**，**YES**，**HBH**，**YES**，**Settings**，**YES**，**Passkey**，**YES**。
2. 输入当前的识别码，并按下**YES**。
3. 输入新的识别码，并按下**YES**。
4. 再次输入新的识别码，并按下**YES**。

## 改变无绳耳机的名称

无绳耳机发货时已有预设名称。当在其它设备中搜索无绳耳机时，此名称将显示出来。但是，您也可以改变此名称。如果想要使变更后的名称在原先已匹配的设备中生效，必须重新匹配无绳耳机与该设备。

### 如何改变名称

1. 滚动到**附加功能**，**YES**，**附件**，**YES**，**HBH**，**YES**，**Settings**，**YES**，**Name**，**YES**。
2. 编辑此名称，然后按下**YES**。按下  可删除字符。

# 附加信息

## 疑难解答

本节中列出了您在使用无绳耳机时可能遇到的问题。

### 无绳耳机和其它设备之间不能传递声音

无绳耳机必须与同它一起使用的设备匹配，以使它们能相互识别。

同时，它们必须在对方的覆盖范围内。应确保无绳耳机和协同使用的设备之间相距不超过 10 米 /30 英尺。

### 无绳耳机指示灯闪烁红色

这说明无绳耳机所剩余的通话时间和待机时间已有限。请将无绳耳机放入充电座，充电约 1 到 1.5 小时。

### 无正在充电指示

如果您对一个很长时间未使用、或者电已用完的无绳耳机电池进行充电，则可能会经过几分钟之后，指示灯才会显示正在充电（红光保持发亮）。

### 我忘记了识别码

请复位无绳耳机。但要注意，无绳耳机与其它设备已匹配好的连接将全部被删除。请参见第 11 页的“复位无绳耳机”以了解更多信息。

### 某些无绳耳机的功能不起作用

如果您发现您无法使用 HBH-10 无绳耳机中的所有功能，请检查您 Ericsson 电话中的软件版本是否正确。要了解更多信息，请与 Ericsson 客户服务中心或 Ericsson Service Point 联系，或访问 HBH-10 网页，网址为：

<http://mobileinternet.ericsson.com>。

## Ericsson Mobile Internet

当您经常不在一个固定地点，并且需要进行通信和了解信息时，**Mobile Internet** 将会是一个很好的解决方案。

**Mobile Internet** 是由 Ericsson 提供的一种服务，无论您身在何处，都可以轻松快速地进行通信和接收信息。您可以通过它使用多种信息服务，享用在线客户服务，了解用户手册和其它有用信息。使用 **Mobile Internet**，您也可以下载通信软件，确保您可以最大限度地使用 Ericsson 产品。

Ericsson **Mobile Internet** 地址为：  
<http://mobileinternet.ericsson.com>。

## 安全及有效使用指导

**注意：**使用 *Bluetooth* 无绳耳机前应阅读本指导。

### 产品维护和保养

*Bluetooth* 无绳耳机属高精密电子装置。为充分发挥无绳耳机功能，请详读以下有关产品保养、安全及有效使用指导。

在使用 *Bluetooth* 设备时，如有关于国家要求或限制的例外情况，请访问 [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com)。

### 产品维护

**注意：**只有 *Ericsson* 客户服务中心或 *Ericsson Service Point* 可以拆卸或更换电池。

- 避免将您的无绳耳机置于液体或潮湿环境中。
- 避免将您的无绳耳机置于温度过高或过低的环境中。
- 避免将您的无绳耳机置于点燃的蜡烛、香烟、雪茄、明火等附近。
- 不要跌落、抛掷或试图弯曲此产品，粗心使用会对其造成损害。
- 不要使用其它非 *Ericsson* 原装附件。否则会导致丧失部分功能、产品损坏、触电或人身伤害，并且不在保修范围之内。
- 不要试图拆开此产品。这样做会导致保修失效。本耳机内并无用户可以维修或更换的部件。维修只能由 *Ericsson* 客户服务中心或 *Ericsson Service Point* 进行。
- 不要给产品染色，因为涂料会妨碍正常使用。
- 不要将无绳耳机置于容易沾染灰尘的地方。仅可使用潮湿的软布清洁产品。
- 不要让儿童玩弄此产品。儿童这样做可能会伤害自己或他人，也可能损坏产品。

- 不使用时请将无绳耳机放在盒子里以利于保护。
- 如果您暂时不使用无绳耳机，请将它置于干燥处，远离潮湿、灰尘、温度过高或过低的环境。

### **无线电波放射量**

*Bluetooth* 无绳耳机包括一个小发送器和接收器。通话时，无绳耳机在 2400 到 2500 兆赫频率范围内，通过发送和接收无线电波 (RF) 电磁场 (微波) 与移动电话进行通讯。无线电发送器的输出功率非常低，仅为 0.001 瓦。

使用无绳耳机时，您将处于所发送无线电波的部分能量之中。您接触到的放射量低于所有国家和国际无线电波安全标准和规章中规定的极限。

### **驾驶中**

核实行车所在地区的有关移动电话使用法规。

- 全神贯注驾驶。
- 如果驾驶条件有限，应驶离公路，停车后再拨接电话。

无线电波能量会干扰汽车的某些电子系统，如汽车音响、安全设备等。

### **电子设备**

大多数现代电子设备，如：医院和汽车中的设备，可屏蔽无线电波能量。然而，有的电子设备不具备此功能。因此：

- 在未经允许的情况下，请勿在医疗设备附近使用任何电子装置。

### **飞机**

- 登机之前，应关闭您的电子装置。
- 未经机组人员允许，不得在飞机中使用。

为了防止对通讯系统的干扰，飞行中严禁使用您的电子装置。

### **爆破现场**

为避免干扰爆破操作，在爆破现场或张贴“关掉双向无线电”图标的地区要关闭您的电子装置。建筑工人常用遥控无线电装置进行引爆。

### **潜在爆炸性气体**

在有潜在爆炸性气体的任何地区，应关闭您的电子装置。这种情况很少见，但是电子装置可能产生火花。在这种地区产生的火花会引起爆炸或火灾，造成人身伤害或危及生命。

有潜在爆炸性气体的地方通常，但不总是，作出了明显的标志。这些地方包括燃油地区，如加油站、船甲板下面、燃油或化学品转运和储存设施以及在那些空气中有化学物质或微粒，如谷物、灰尘、金属微粒存在的地方。

不要在带有电子装置的汽车车厢内运输或储存可燃性气体、液体或爆炸物。

### 电源

- 仅可使用产品上的注释所指定的电源。
- 为避免损坏电线，拔下插头时要握住交流适配器插头，而不要去拔电线。
- 要将电线放好，避免踩到，绊倒或其它损坏以及外力损伤。
- 为避免触电，在清洗前应切断电源。
- 户外或潮湿的地方不准使用充电器。

### 儿童

不要让儿童玩弄无绳耳机，一些小部件可被拆卸，并造成吞咽危险。

### 紧急电话

#### 重要！

本无绳耳机和连接到无绳耳机的电子装置，均使用无线电信号、蜂窝式和有线网络以及用户自编功能进行操作，不能保证在任何情况下均可接通。因此重要通讯（如急诊等）绝不能仅仅依靠任何电子装置。

记住，拨接电话时，无绳耳机和与它连接的电子装置必须开机并处于蜂窝信号强度充足的地区。在某些蜂窝电话网络或使用某些网络服务和 / 或话机功能时，可能无法拨叫紧急号码。请向本地服务提供方核实。

### 关于电池的资料

#### 新电池

无绳耳机附带的电池未被充满。我们建议您在第一次使用时将它充满。

#### 电池的使用和维护

**注意：**只有 *Ericsson 客户服务中心* 或 *Ericsson Service Point* 才能正确拆卸或更换电池。

若使用得当，充电电池可长期使用。新电池或长期未用的电池，在头几次使用时，容量可能会有所降低。

- 只可使用 Ericsson 原装附件。使用非 Ericsson 原装附件可能会造成危险，因使用非 Ericsson 原装附件而造成的产品失效不在保修范围之内。
- 不要将电池置于温度过高的环境中，不可高于摄氏 +55 度（华氏 +131 度）。在室温环境中使用，电池容量可达到最大。在低温环境中使用电池会降低电池容量。

- 只有在摄氏 +10 度至 +45 度（华氏 +50 度至 +113 度）之间方可充电。

### **无绳耳机电池的循环使用**

无绳耳机的电池含有有毒成份。电池必须正确处置，不能随意丢弃在城市垃圾堆里。Ericsson 客户服务中心将按照本地规章处理拆卸或更换下来的电池。

### **有限保修**

感谢购买 Ericsson 产品。为最大限度利用您新产品的功能，我们建议采纳以下几项简单步骤：

- 阅读安全及有效使用指南。
- 阅读所有 Ericsson 保修条款和条件。
- 保存原始收据。您需要它进行保修。如果 Ericsson 产品需要保修服务，应将其交回原经销商，或与本地 Ericsson 呼叫中心联系，获取进一步信息。

### **保修条件**

Ericsson 保证本产品自原购置时及购置后一（1）年内无材料及制造缺陷。

保修项下所有产品的附件，自消费者最初购买之日起一（1）年有效。

### **售后服务**

保修期内，本产品如在正常使用和服务情况下由于材料或者制造缺陷出现问题，Ericsson 的子公司、授权的批发商、Ericsson 客户服务中心或 Ericsson Service Point 将根据保修单所列条款决定进行修理或更换。

### **条件**

1. 只有将原购买者签发的、有详细日期和系列号的原始发票和需修理或更换的产品一同交给经销商，方予以保修。如果在购买本产品后，保修单已被撤换或修改，Ericsson 保留拒绝保修的权利。
2. 如果 Ericsson 对产品进行修理或更换，对于修理或更换过的产品仍实行有限期保修：其剩余保修期或者九十（90）天保修，两者采用较长的一个。修理或更换可由功能相等的修复件来完成。替换下来的坏部件将成为 Ericsson 的财产。
3. 任何产品的正常磨损、误用，包括但不限于不遵照 Ericsson 产品使用和维护指导下的非正常使用、意外事故、改造或调整、不可抗力致损、因通风不当和受潮致损均不在保修范围之列。
4. 由非 Ericsson 客户服务中心进行的修理、安装、改造或非正常维修，或由非 Ericsson 指定的人员对产品进行开启所引起的产品失效，不在保修之列。

5. 使用非 Ericsson 原装附件而造成的产品失效不在保修范围。
6. 在产品上改动任何封记将导致保修失效。
7. 公司只承认此印刷的有限保修服务，其它任何保修，不管是书面的还是口头的，一概无效。所有暗示担保，包括但不限于为某一特殊目的的暗示担保、可销售性或适合性，均以此保修之期限为准。ERICSSON 对于法律不予以承认的任何意外或间接损坏，包括但不限于收益损失或商业亏损，不负法律责任。

### **国际范围的维修服务**

如果您的 Ericsson 产品需在非购买国维修，在保修期内，可在 Ericsson 授权经销商销售此相同产品的任何国家进行维修。要了解此产品在您所在的国家内是否销售，请向当地的呼叫中心咨询。为了得到维修认可，必须出示您的原始收据。请注意：某些维修不可能在非购买国进行，例如：您的 Ericsson 产品可能与其它国家销售的产品型号相同，但内部或外部可能略有不同。要修理 SIM 锁定的产品，可能也会受到限制。

某些国家不允许对于意外或间接损失拒绝给予或给予有限赔付，或者不允许限定暗示担保的期限，因此上述限制或拒赔也许不适用于您。本保修单已授予您明确的法定权利，您可能还享有其它各国间不尽相同的权利。

### **Bluetooth 性能声明**

本产品的工艺加工符合 Bluetooth 规范 1.0。

并支持下列 Bluetooth 功能：

- 无绳耳机配置

### **重要信息**

**警告！** 未经 Ericsson 明确同意进行变更或修改，用户将无权操作此设备。

## Declaration of Conformity

We, **Ericsson Mobile Communications AB** of  
**Torshamnsgatan 27**  
**S-164 80 Stockholm, Sweden**

declare under our sole responsibility that our product

**Ericsson type 8404003-BV**, and  
**Ericsson type 8505001**


to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards ETS 300 328, ETS 300 342-1, ETS 300 826 and EN 60950 following the provisions of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive **1995/5/EC** with requirements covering EMC directive **89/336/EEC** and Low voltage directive **73/23/EEC**.

Stockholm, June 2000

*Place and date of issue*



*Anders Torstensson, President BU GSM*

**CE0682** 

### FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.





# 索引

---

## B

保修 22  
拨叫电话 12

---

## C

产品维护 4, 19  
充电 7  
充电器  
  连接 7  
充电器接头 3

---

## D

打开 / 关闭  
  无绳耳机 3  
电池  
  充电 7  
  使用和维护 21  
  状态 16  
电话  
  拨叫 12  
  接听 12, 13  
  传送声音 12, 13  
调节  
  听筒音量 11, 16  
  响铃音量 12, 16

---

## E

Ericsson Mobile Internet 19  
耳机座  
  将无绳耳机插入 4, 8  
  取下无绳耳机 8  
耳夹 3, 5  
  改变方向 5

---

## F

方向  
  音量按钮 6, 15  
复位无绳耳机 11

---

## G

改变  
  耳夹的方向 5  
  无绳耳机名称 17  
  音量 11  
  识别码 / 个人识别码 17  
概述 3  
个人识别号码 10, 11, 17

---

## H

话筒 3, 5

---

## J

降低音量 3, 11, 12, 16  
结束通话 12  
接听电话 12, 13  
开始使用 4  
控制杆 3, 5

---

## L

连接器插针 8

---

## P

佩戴  
  无绳耳机 5  
  左耳佩戴 5, 15  
佩戴无绳耳机 5  
匹配无绳耳机 9

---

## S

设备  
  选择 15  
识别码 10, 11, 17

---

## T

提高音量 3, 11, 12, 16  
听筒  
  音量 16  
听筒音量 11, 16

---

## W

- 外罩 4
- 无绳耳机按钮 3, 12
- 无绳耳机名称
  - 改变 17
- 无绳耳机外观 3

---

## X

- 响铃音量 12, 16
- 选择设备 15

---

## Y

- 扬声器 3
  - 音量 11
- 已断开连接 14
- 疑难解答 18
- 音量
  - 调节 11
  - 收听 11, 16
  - 响铃 12, 16
- 音量按钮
  - 改变方向 6, 15
- 语音拨号 12

---

## Z

- 指导 19
- 指示灯 3, 7
- 传送声音 12, 13
- 左耳 5, 15